
Matériel agricole — Sécurité —

Partie 7:

Moissonneuses-batteuses, récolteuses-hacheuses-chargeuses de fourrage, récolteuses de coton et récolteuses de cannes à sucre

Agricultural machinery — Safety —

*Part 7: Combine harvesters, forage harvesters, cotton harvesters and
sugar cane harvesters*

ISO 4254-7:2017

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/b9923726-a8b8-4844-aaa9-09ad38e18cea/iso-4254-7-2017>



iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

ISO 4254-7:2017

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/b9923726-a8b8-4844-aaa9-09ad38e18cea/iso-4254-7-2017>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2017

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	vi
Introduction	viii
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	2
4 Exigences de sécurité et/ou mesures de prévention pour toutes les machines	3
4.1 Généralités	3
4.2 Commandes	4
4.2.1 Emplacement et identification des commandes	4
4.2.2 Espace libre autour des commandes	4
4.2.3 Démarrage et arrêt du moteur	5
4.3 Poste de travail de l'opérateur	5
4.3.1 Siège de l'opérateur	5
4.3.2 Siège de l'instructeur	5
4.3.3 Volant de direction	6
4.3.4 Points de cisaillement et d'écrasement	6
4.3.5 Moyens d'accès	7
4.3.6 Mains courantes et poignées	7
4.3.7 Plateformes	7
4.3.8 Accès au siège de l'opérateur	7
4.3.9 Commande automatique de débrayage de la tête de récolte	8
4.3.10 Avertissements	8
4.3.11 Visibilité vue vers l'avant et l'arrière	8
4.3.12 Cabines	9
4.4 Emplacements autres que le poste de travail de l'opérateur	10
4.5 Éléments rabattables	10
4.6 Dispositifs de récolte interchangeables et démontables	11
4.7 Systèmes de guidage automatique	11
4.8 Surfaces chaudes	11
4.9 Entretien et maintenance	11
4.9.1 Actionnement manuel d'éléments de machine	11
4.9.2 Batterie électrique	11
4.9.3 Liquides de service	12
4.9.4 Supports pour maintenir en position levée des éléments de machine pendant l'entretien et la maintenance	12
4.9.5 Points d'arrimage et de levage	12
4.9.6 Graissage	12
4.10 Risque d'incendie	12
4.11 Lignes électriques aériennes	13
4.12 Entraînement de la tête de récolte	13
4.13 Dispositif inverseur des éléments de récolte/d'alimentation	13
4.14 Relevage de la tête de récolte	13
4.15 Bruit	13
4.16 Composants et raccords hydrauliques	14
4.17 Équipement électrique	14
5 Exigences supplémentaires pour moissonneuses-batteuses	14
5.1 Généralités	14
5.2 Cabine	14
5.3 Mécanisme de coupe, vis d'alimentation, rabatteur	14
5.4 Trémie à grains et systèmes de manutention des grains	15
5.4.1 Conception de la trémie à grains	15
5.4.2 Accès dans la trémie à grains	15

5.4.3	Vis niveleuse.....	15
5.4.4	Vis de remplissage.....	16
5.4.5	Vis de déchargement.....	16
5.4.6	Systèmes de manutention des grains propres et des retours.....	17
5.5	Dispositif de récolte du maïs.....	17
5.5.1	Cueilleur de maïs.....	17
5.5.2	Broyeur entre essieux.....	17
5.6	Broyeur de paille, éparpilleur de paille et éparpilleur de balles arrière.....	19
5.6.1	Généralités.....	19
5.6.2	Broyeur de paille avec goulotte de déchargement.....	20
5.6.3	Broyeur de paille avec éparpilleur entraîné.....	21
5.6.4	Éparpilleur de balles.....	22
5.6.5	Éparpilleur de paille.....	22
5.7	Dispositif de ramassage de pierres.....	22
5.8	Stockage des barres de coupe.....	22
6	Exigences supplémentaires pour les récolteuses-hacheuses-chargeuses de fourrage.....	22
6.1	Poste de travail de l'opérateur.....	22
6.2	Mécanisme d'alimentation.....	22
6.3	Entraînement du rotor de coupe.....	24
6.4	Arrêt des éléments fonctionnels rotatifs dans le système de circulation du fourrage.....	24
6.5	Dispositif d'affûtage des lames.....	25
7	Exigences supplémentaires pour les récolteuses de coton.....	25
7.1	Mécanisme de récolte, vis d'alimentation, rabatteur.....	25
7.1.1	Effaneuse de coton et cueilleur de coton.....	25
7.1.2	Cueilleur de coton uniquement.....	25
7.2	Panier (effaneuse de coton et cueilleur de coton).....	26
7.2.1	Descente du panier.....	26
7.2.2	Vis de pressage.....	26
7.2.3	Signaux de sécurité relatifs au panier.....	26
7.2.4	Main courante du panier.....	27
7.3	Liquides de service.....	27
8	Exigences supplémentaires pour les récolteuses de cannes à sucre.....	27
8.1	Généralités.....	27
8.2	Elimination des bourrages ou obstructions.....	27
8.3	Cabine.....	27
8.4	Entretien et maintenance.....	27
8.5	Dispositif de coupe de la base.....	27
8.6	Elévateur.....	28
9	Vérification des exigences de sécurité et/ou des mesures de prévention/réduction du risque (voir Tableau 1).....	28
10	Informations pour l'utilisation.....	30
10.1	Manuel de l'opérateur.....	30
10.1.1	Généralités.....	30
10.1.2	Toutes les machines.....	30
10.1.3	Moissonneuses-batteuses.....	31
10.1.4	Récolteuses-hacheuses-chargeuses de fourrage.....	32
10.1.5	Récolteuses de coton.....	32
10.1.6	Récolteuses de cannes à sucre.....	32
10.2	Marquage.....	32
10.2.1	Généralités.....	32
10.2.2	Signaux d'instruction.....	32
10.2.3	Signaux de sécurité.....	33
Annexe A (informative) Liste des phénomènes dangereux significatifs.....		34
Annexe B (normative) Code de couleurs pour l'identification des organes de service.....		41

Annexe C (normative) Mesurage du bruit	43
Bibliographie	45

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 4254-7:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/b9923726-a8b8-4844-aaa9-09ad38e18cea/iso-4254-7-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/b9923726-a8b8-4844-aaa9-09ad38e18cea/iso-4254-7-2017>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique l'ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 7, *Matériel de récolte et de conservation*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 4254-7:2008), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les modifications principales par rapport à la précédente édition sont les suivantes :

- ajout dans le Domaine d'application et les exigences des récolteuses de canne à sucre;
- emplacement de la référence à l'ISO 4254-1:2008 par l'ISO 4254-1:2013;
- ajout des références à l'ISO 3776-3 et à l'ISO 10975;
- suppression des références à l'ISO 12100-1:2003 et l'ISO 12100-2:2003 et remplacement par l'ISO 12100:2010;
- déplacement de la liste des phénomènes dangereux significatifs (Article 4) dans une nouvelle [Annexe A](#), informative;
- dans [l'Article 4](#), pour toutes les machines, remplacement des exigences par une référence à l'ISO 4254-1:2013 pour ce qui suit:
 - siège de l'opérateur et ajout de références à l'ISO 3776-3;
 - mains courantes et poignées avec une modification;
 - plateformes de l'opérateur;

- emplacements autres que le poste de travail de l'opérateur;
- supports pour maintenir en position levée des éléments de machine pendant l'entretien et la maintenance;
- modification d'exigences pour ce qui suit:
 - visibilité — visibilité vers l'avant et vers l'arrière;
 - déconnexion de la batterie;
 - graissage;
 - moyens d'accès;
- ajout d'exigences pour ce qui suit:
 - projecteurs avant et arrière;
 - nettoyage de la machine;
 - relevage de la tête de récolte;
- siège de l'instructeur: suppression de l'exigence pour la fourniture de points d'ancrage pour le système de retenue et ajout d'une exigence pour que le système de retenue soit fourni dans l'éventualité d'un retournement;
- remplacement des exigences pour des systèmes de guidage automatiques par une référence à l'ISO 10975;
- dans [l'Article 5](#) pour les moissonneuses batteuses:
 - systèmes de manutention des grains propres et des retours: ajout d'une information pour expliquer afin de mieux comprendre les exigences;
 - broyeurs de paille: ajout d'une exigence pour le remplacement des lames;
- dans [l'Article 6](#) pour les récolteuses-hacheuses-chargeuses de fourrage:
 - modification des exigences pour l'arrêt de la rotation des éléments de travail du broyeur de paille.

Une liste de toutes les parties de la série ISO 4254 se trouve sur le site Web de l'ISO.

La présente version corrigée de l'ISO 4254-7:2017 inclut les corrections suivantes.

- la [Figure 2](#) a été remplacée pour indiquer les dimensions correctes.